

Publications  
*of the*  
Modern Language Association  
*of*  
America

EDITED BY  
PERCY WALDRON LONG

VOLUME LXI

PUBLISHED QUARTERLY BY THE ASSOCIATION

PRINTED BY THE GEORGE BANTA PUBLISHING COMPANY  
MENASHA, WISCONSIN

1946

## EDITORIAL COMMITTEE

- |  |   |
|--|---|
| DON CAMERON ALLEN, 1951<br><i>The Johns Hopkins University</i> | FRANCIS J. CROWLEY, 1947<br><i>Univ. of Calif. at Los Angeles</i> |
| ALBERT C. BAUGH, 1951<br><i>University of Pennsylvania</i>     | WILLIAM L. FICHTER, 1949<br><i>Brown University</i>               |
| WALTER BLAIR, 1950<br><i>University of Chicago</i>             | HENRI M. PEYRE, 1948<br><i>Yale University</i>                    |
| J. H. BONFANTE, 1950<br><i>Princeton University</i>            | ALEXANDER H. SCHUTZ, 1947<br><i>Ohio State University</i>         |
| LOUIS I. BREDVOLD, 1948<br><i>University of Michigan</i>       | OTTO SPRINGER, 1947<br><i>University of Pennsylvania</i>          |
| SAMUEL C. CHEW, 1949<br><i>Bryn Mawr College</i>               | JOHN A. WALZ, 1951<br><i>Harvard University</i>                   |
| RENÉ WELLEK, 1951<br><i>Yale University</i>                    |   |

## CONTENTS

I.—A Remark on the Spread of the Phonologic Change. By G. BONFANTE.....	1
II.—Stages of Old French Phonetic Changes Observed in Modern Spanish. By PIERRE DELATTRE.....	7
III.—The Symbolism of the <i>Perlesvaus</i> . By J. NEALE CARMAN..	42
IV.—Some Pictorial Aspects of Early Mountebank Stages. By JOHN H. McDOWELL.....	84
V.—Sidney and Ariosto. By FRED A. TOWNSEND.....	97
VI.—“The Vanytyes of Sir Arthur Gorges Youthe”: Egerton MS. 3165. A Preliminary Report. By HELEN E. SANDISON.....	109
VII.—Gay’s Mastery of the Heroic Couplet. By WALLACE CABLE BROWN.....	114
VIII.—Heines Geburtsjahr. By WALTER WADEPUHL.....	126
IX.—Coleridge’s “Sir Leoline.” By NATHAN COMFORT STARR....	157
X.—Empathic Imagery in Keats and Shelley. By RICHARD H. FOGLE.....	163
XI.—Der Dichterkomponist Peter Cornelius und Friedrich Hebbel. By E. P. APPELT.....	192
XII.—Thackeray and Sir Martin Archer Shee. By HAROLD H SCUDDER.....	203
XIII.—Realism in <i>Les Misérables</i> . By OLIN H. MOORE.....	211
XIV.—The Neuroticism of William Dean Howells. By EDWIN HARRISON CADY.....	229
XV.—The Spoils of Henry James. By ADELINE R. TINTNER....	239
XVI.—The Source-book for Hudson’s <i>Green Mansions</i> . By CARLOS BAKER.....	252
XVII.—The Revival of Cornish: An Dasserghyans Kernewek. By JOHN J. PARRY.....	258
XVIII.—Jóhann Sigurjónsson’s <i>Fjalla-Eyvindur</i> : Source, Chronology, and Geography. By FRANCIS P. MAGOUN, JR.....	269
XIX.—La Part de la Russie dans l’Acceptation Française du Subconscient en Littérature. By FERNAND BALDENSPERGER.....	293
XX.—The Religious Principle in <i>Beowulf</i> . By MARIE PADGETT HAMILTON.....	309
XXI.—Linguistic Investigation of Old French High Spirituality. HELMUT A. HATZFELD.....	331
XXII.—Manly’s Conception of the Early History of the <i>Canterbury Tales</i> . By GERMAINE DEMPSTER.....	379
XXIII.—The Martial Dilemma in the <i>Wife of Bath’s Tale</i> . By MARGARET SCHLAUCH.....	416

XXIV.—The Allegory of the “Beare” and the “Foxye” in Nashe’s <i>Pierce Penilesse</i> . By DONALD J. MCGINN.....	431
XXV.—The Interpretation of Jonson’s Courtly Spectacles. By ERNEST WILLIAM TALBERT.....	454
XXVI.—The “Urbs Æterna” in <i>Paradise Regained</i> . By SAMUEL KLIGER.....	474
XXVII.—Hebbel, Grillparzer, and the <i>Wiener Kreis</i> . By DOROTHY LASHER-SCHLITT.....	492
XXVIII.—Players and Painted Stage: Nineteenth-Century Acting. By ALAN S. DOWNER.....	522
XXIX.—Zola’s <i>l’Œuvre</i> and <i>Reconquista</i> of Gamboa. By ROBERT J. NIESS.....	577
COMMENT AND CRITICISM: 1. Five Portuguese Etymologies. 2. Does Dante Mention Clover? 3. Coquillart’s Use of <i>Estampie</i> . 4. A Further Note on Una and Duessa. 5. Congreve’s First Play: Addendum. 6. First American Review of Charles Lamb. 7. Browning and Goldsmith. 8. Primordial Images. 9. Language in Two Recent Imaginary Voyages.....	584
<i>Meeting of the Executive Council</i> .....	605
XXX.—La Particule <i>mon</i> . By LEO SPITZER.....	607
XXXI.—Old English Riddle No. 4: <i>Handmill</i> . By ERIKA VON ERHARDT-SIEBOLD.....	620
XXXII.—The Background and Sources of Remy Belleau’s <i>Pierres Précieuses</i> . By URBAN T. HOLMES, JR.....	624
XXXIII.—The First English Pattern Poems. By MARGARET CHURCH.....	636
XXXIV.—A Caveat for Critics against Invoking Elizabethan Psychology. By LOUISE C. TURNER FOREST.....	651
XXXV.—Hamlet and Fortinbras. By WILLIAM W. LAWRENCE..	673
XXXVI.—Jonson’s <i>Alchemist</i> and the Literature of Alchemy. By EDGAR HILL DUNCAN.....	699
XXXVII.—Jean-Pierre Camus, Evêque de Belley. By MARY ELIZABETH STORER.....	711
XXXVIII.—A Consideration of <i>La Terre Australe Connue</i> by Gabriel de Foigny. By J. MAX PATRICK.....	739
XXXIX.—The <i>Conte Philosophique</i> Evolves Its <i>Solitaire</i> . By DOROTHY M. MCGHEE.....	752
XL.—Theodor Storm’s <i>Schimmelreiter</i> . By WALTER SILZ.....	762
XLI.—Robert Browning and His Son. By GERTRUDE REESE....	784
XLII.—E. M. Forster and Samuel Butler. By LEE ELBERT HOLT.	804
XLIII.—Paul Valéry on Pascal. By KENNETH N. DOUGLAS.....	820

XLIV.—“Vision and Design” in Virginia Woolf. By JOHN HAWLEY ROBERTS. . . . .	835
XLV.—“The Shelley Legend.” By FREDERICK L. JONES. . . . .	848
XLVI.—Observations on Skaldic Rime Usage with Special Reference to the <i>dunhent</i> and <i>liðhent</i> Varieties of <i>dróttkvætt</i> . By LEE M. HOLLANDER. . . . .	891
XLVII.—Old English Riddle No. 39: Creature Death. By ERIKA VON ERHARDT-SIEBOLD. . . . .	910
XLVIII.—The Traditional Background of <i>Partonopeus de Blois</i> . By HELAINE NEWSTEAD. . . . .	916
XLIX.—Analysis of the Berlin MS <i>Germ. Quart. 414</i> . By FRANCES H. ELLIS. . . . .	947
L.—Topical Outline of Subject Matter in the Berlin MS <i>Germ. Quart. 414</i> . By SISTER MARY JULIANA-SCHROEDER. . . . .	997
LI.—The Authenticity of de Hollanda’s <i>Dialogos em Roma</i> . By ROBERT J. CLEMENTS. . . . .	1018
LII.— <i>Measure for Measure</i> and Christian Doctrine of the Atonement. By RØY W. BATTENHOUSE. . . . .	1029
LIII.—Grimmelshausens <i>Simplicissimus</i> als Verhüllte Religions-satire. By J. H. SCHOLTE. . . . .	1060
LIV.—Herder, Percy, and the <i>Song of Songs</i> . By ROBERT T. CLARK, JR. . . . .	1087
LV.—Swift and Keats. By H. E. BRIGGS. . . . .	1101
LVI.—Man and Beast: Lamartine’s Contribution to French Animal Literature. By HESTER HASTINGS. . . . .	1109
LVII.—On Espronceda’s Personality. By WALTER T. PATTISON. . . . .	1126
LVIII.—Hardy’s “Mephistophelian Visitants.” By J. O. BAILEY. . . . .	1146
LIX.—Ferenc Molnar, Hungarian Playwright. By JOSEPH REMENYI. . . . .	1185
LX.—L’inquiétude chez Antoine de Saint-Exupéry. By JACQUES FERMAUD. . . . .	1201
<i>Acts of the Executive Council</i> . . . . .	1211